

經濟分類 CLASSIFICAÇÃO ECONÓMICA		撥款 DOTAÇÕES
編號 CÓDIGO	支出名稱 DESIGNAÇÃO DAS DESPESAS	
05-02-00-00	保險 Seguros	
05-02-01-00	人員 Pessoal	53,000
05-02-02-00	物料 Material	20,000
05-02-03-00	不動產 Imóveis	50,000
05-02-04-00	車輛 Viaturas	80,000
05-03-00-00	返還 Restituições	20,000
05-04-00-00	雜項 Diversas	
05-04-00-00-19	社會保障基金供款之支付 Encargos Relativos à Contribuição para o F.S.S.	45,000
05-04-00-00-20	按第13/1999號行政法規第十八條(五)項之支付 Encargos nos termos da alínea 5 do artigo 18.º do Regulamento Administrativo n.º 13/1999	400,000
05-04-00-01	備用撥款 Dotação Provisional	10,000
	資本開支 Despesas de Capital	1,000,000
07-00-00-00	投資 Investimentos	
07-10-00-00	機械及設備 Maquinaria e Equipamento	1,000,000
	總支出 TOTAL DAS DESPESAS	110,940,000

二零零零年五月二十六日於檢察長辦公室

檢察長 何超明

Gabinete do Procurador, aos 26 de Maio de 2000. — O Procurador, *Ho Chio Meng*.

第 89/2000 號行政長官批示

Despacho do Chefe do Executivo n.º 89/2000

行政長官行使《澳門特別行政區基本法》第五十條賦予的職權，並根據第 7/2000 號法律第五條第一款及九月二十七日第 53/93/M 號法令第四條第二款的規定，作出本批示。

核准印務局二零零零年財政年度之本身預算，並於二零零零年一月一日起開始執行，預計收入及開支之金額均為澳門幣 39,560,000.00 (叁仟玖佰伍拾陸萬圓正)，該預算為本批示之組成部分。

二零零零年五月二十九日

行政長官 何厚鏞

Usando da faculdade conferida pelo artigo 50.º da Lei Básica da Região Administrativa Especial de Macau, e nos termos do disposto no n.º 1 do artigo 5.º da Lei n.º 7/2000 e no n.º 2 do artigo 4.º do Decreto-Lei n.º 53/93/M, de 27 de Setembro, o Chefe do Executivo manda:

É aprovado e posto em execução, a partir de 1 de Janeiro de 2000, o orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2000, sendo as receitas calculadas em 39 560 000,00 (trinta e nove milhões quinhentas e sessenta mil patacas) e as despesas em igual quantia, o qual faz parte integrante do presente despacho.

29 de Maio de 2000.

O Chefe do Executivo, *Ho Hau Wah*.

印務局二零零零年經濟年度本身預算

Orçamento privativo da Imprensa Oficial, relativo ao ano económico de 2000

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	收入名稱 Designação da receita	金額 Importância	
				每條 Por artigos	每章 Por capítulos
			經常性收入 Receitas correntes		
04	00	00	財產性收入: Rendimentos de propriedades:		
04	03	00	利息 - 其他部門 Juros - Outros sectores		
04	03	01	銀行存款利息 Juros de depósitos bancários		\$ 100,000.00
05	00	00	轉移: Transferências:		
05	01	00	公營部門 Sector público:		
05	01	01	本地區政府津貼 Subsídio do Governo do Território		\$ - -
07	00	00	勞務及非耐用品之出售: Venda de serviços e bens não duradouros:		
07	08	00	雜項 - 公營部門: Diversos - Sector público:		
07	08	01	政府公報、其副刊及目錄之出售 Venda de Boletins Oficiais, seus suplementos e índices	\$ 130,000.00	
07	08	02	公告、告示、通告及其他之刊登 Publicação de anúncios, editais, avisos e outros	\$ 9,400,000.00	
07	08	03	表格及小冊子之出售 Venda de impressos e separatas	\$ 6,700,000.00	
07	08	04	政府公報之訂閱 Assinatura do Boletim Oficial	\$ 1,000,000.00	
07	08	05	提供予公共部門之表格、書籍及刊物 Fornecimento de impressos, livros e publicações aos Serviços Públicos	\$ 20,000,000.00	
07	08	06	為私人服務 Trabalhos particulares	\$ 200,000.00	
07	10	00	雜項 - 其他部門 Diversos - Outros sectores		
07	10	01	各項手續費 Emolumentos diversos	\$ - -	\$ 37,430,000.00
08	00	00	其他經常性收入: Outras receitas correntes:		
08	04	00	臨時及未列明之收入 Receitas eventuais e não especificadas		\$ 30,000.00
			資本收入 Receitas de capital:		
13	00	00	其他資本收入 Outras receitas de capital:		
13	01	00	上年度管理之結餘 Saldo da gerência anterior		\$ 2,000,000.00
14	00	00	非從支付中扣減之退回 Reposições não abatidas nos pagamentos		\$ - -
			總計 Total		\$ 39,560,000.00

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs.	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
				經常性開支 Despesas correntes		
01	00	00	00	人員: Pessoal:		
01	01	00	00	固定及長期報酬: Remunerações certas e permanentes:		
01	01	01	00	法律通過之編制人員: Pessoal dos quadros aprovados por lei:		
01	01	01	01	薪俸或服務費	\$7,500,000.00	
01	01	01	02	Vencimentos ou honorários 年資獎金	\$150,000.00	\$7,650,000.00
01	01	02	00	Prémio de antiguidade 編制外人員: Pessoal além do quadro:		
01	01	02	01	報酬	\$1,500,000.00	
01	01	02	02	Remunerações 年資獎金	\$ --	\$1,500,000.00
01	01	03	00	Prémio de antiguidade 各類人員報酬: Remunerações de pessoal diverso:		
01	01	03	01	報酬	\$100,000.00	
01	01	03	02	Remunerações 年資獎金	\$10,000.00	\$110,000.00
01	01	04	00	Prémio de antiguidade 編制人員工資: Salários do pessoal dos quadros:		
01	01	04	01	工資	\$4,000,000.00	
01	01	04	02	Salários 年資獎金	\$300,000.00	\$4,300,000.00
01	01	05	00	Prémio de antiguidade 臨時人員工資: Salários do pessoal eventual:		
01	01	05	01	工資		\$4,300,000.00
01	01	06	00	Salários 重疊薪俸		\$300,000.00
01	01	07	00	Duplicação de vencimentos 固定及長期酬勞		\$105,000.00
01	01	09	00	Gratificações certas e permanentes 聖誕津貼		\$1,700,000.00
01	01	10	00	Subsídio de Natal 假期津貼		\$1,900,000.00
01	02	00	00	Subsídio de férias 附帶報酬: Remunerações acessórias:		
01	02	03	00	超時工作津貼 Horas extraordinárias		
01	02	03	00-01	超時工作		\$1,200,000.00
				Trabalho extraordinário		

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N ^o s.	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
01	02	04	00	錯算補助		\$49,000.00
				Abono para falhas		
01	02	05	00	出席費		\$ - -
				Senhas de presença		
01	02	06	00	房屋津貼		\$1,100,000.00
				Subsídio de residência		
01	03	00	00	實物補助:		
				Abonos em espécie:		
01	03	01	00	私人電話		\$8,000.00
				Telefones individuais		
01	03	02	00	膳食及住宿 - 實物		\$32,000.00
				Alimentação e alojamento - espécie		
01	05	00	00	社會福利金:		
				Previdência social:		
01	05	01	00	家庭津貼		\$400,000.00
				Subsídio de família		
01	05	02	00	各項補助 - 社會福利金		\$30,000.00
				Abonos diversos - Previdência social		
01	06	00	00	負擔補償:		
				Compensação de encargos:		
01	06	02	00	服裝及個人物品 - 負擔補償		\$40,000.00
				Vestuário e artigos pessoais - Compensação de encargos		
01	06	03	00	交通費 - 負擔補償:		
				Deslocações - Compensação de encargos:		
01	06	03	01	啓程津貼	\$20,000.00	
				Ajudas de custo de embarque		
01	06	03	02	日津貼	\$50,000.00	
				Ajudas de custo diárias		
01	06	03	03	其他補助 - 負擔補償	\$10,000.00	\$80,000.00
				Outros abonos - Compensação de encargos		
02	00	00	00	資產及勞務:		
				Bens e serviços:		
02	01	00	00	耐用品:		
				Bens duradouros:		
02	01	04	00	教育、文化及康樂用品		\$35,000.00
				Material de educação, cultura e recreio		
02	01	05	00	工場、修理場及化驗室用品		\$ - -
				Material fabril, oficial e de laboratório		
02	01	06	00	榮譽及招待物品		\$1,000.00
				Material honorífico e de representação		
02	01	07	00	辦事處設備		\$60,000.00
				Equipamento de secretaria		
02	01	08	00	其他耐用品		\$50,000.00
				Outros bens duradouros		
02	02	00	00	非耐用品:		
				Bens não duradouros:		

章 Cap.	節 Grupo	條 Art.	款 N.ºs.	開支名稱 Designação da despesa	金額 Importância	
					每條 Por artigos	每章 Por capítulos
02	02	01	00	原料及附料 Matérias-primas e subsidiárias		\$5,990,000.00
02	02	02	00	燃料及潤滑劑 Combustíveis e lubrificantes		\$60,000.00
02	02	04	00	辦事處消耗 Consumos de secretaria		\$100,000.00
02	02	07	00	其他非耐用品 Outros bens não duradouros		\$100,000.00
02	03	00	00	勞務之取得 Aquisição de serviços:		
02	03	01	00	資產之保養及利用 Conservação e aproveitamento de bens		\$1,300,000.00
02	03	02	00	設施之負擔: Encargos das instalações:		
02	03	02	01	電費 Energia eléctrica	\$600,000.00	
02	03	02	02	設施之其他負擔 Outros encargos das instalações	\$200,000.00	\$800,000.00
02	03	03	00	衛生之負擔 Encargos com a saúde		\$15,000.00
02	03	04	00	資產之租賃 Locação de bens		\$ 108,000.00
02	03	05	00	交通及通訊: Transportes e comunicações:		
02	03	05	01	特別假期之交通費 Transportes por motivo de licença especial	\$100,000.00	
02	03	05	02	其他原因之交通費 Transportes por outros motivos	\$50,000.00	
02	03	05	03	交通及通訊之其他負擔 Outros encargos de transportes e comunicações	\$500,000.00	\$650,000.00
02	03	06	00	招待費 Representação		\$30,000.00
02	03	07	00	廣告及宣傳 Publicidade e propaganda		\$50,000.00
02	03	08	00	各項特別工作 Trabalhos especiais diversos		\$480,000.00
02	03	09	00	未列明之負擔 Encargos não especificados		
02	03	09	00-01	人員培訓 Formação de pessoal	\$50,000.00	
02	03	09	00-02	雜項..... Diversos	\$120,000.00	\$170,000.00
04	00	00	00	經常性轉移 Transferências correntes:		
04	01	00	00	公營部門 Sector público		

章 <i>Cap.</i>	節 <i>Grupo</i>	條 <i>Art.</i>	款 <i>N.ºs.</i>	開支名稱 <i>Designação da despesa</i>	金額 <i>Importância</i>	
					每條 <i>Por artigos</i>	每章 <i>Por capítulos</i>
04	01	02	00	自治基金組織 Fundos autónomos		
04	01	02	01	退休基金會 Fundo de Pensões:		
04	01	02	01-01	退休金補償	\$2,300,000.00	
				Compensação para a aposentação		
04	01	02	01-02	撫卹金補償	\$250,000.00	\$2,550,000.00
				Compensação para a sobrevivência		
04	01	05	01	澳門廣播電視有限公司之公司資本之出資		\$ - -
				Participação no capital social da TDM,SARL		
05	00	00	00	其他經常性開支 Outras despesas correntes:		
05	02	00	00	保險: Seguros:		
05	02	01	00	人員		\$20,000.00
				Pessoal		
05	02	02	00	物料		\$30,000.00
				Material		
05	02	04	00	車輛		\$10,000.00
				Viaturas		
05	04	00	00	雜項: Diversas:		
05	04	00	01	負擔之備用金撥款		\$ 1,266,000.00
				Dotação provisional para encargos		
05	04	00	00-05	未列明偶然的開支		\$55,000.00
				Despesas eventuais e não especificadas		
05	04	00	00-19	社會保障基金供款之負擔(五月二十七日第二五/九六/M 號法令)		\$26,000.00
				Encargos relativos à contribuição para o Fundo de Segurança Social (D.L.no.25/96/M, de 27 de Maio)		
				資本開支 Despesas de capital		
07	00	00	00	投資 Investimentos		
07	09	00	00	運輸物料		\$ - -
				Material de transporte		
07	10	00	00	機器及設備		\$800,000.00
				Maquinaria e equipamento		
				總計: Total:		\$39,560,000.00

二零零零年四月十四日於印務局——行政委員會——主席：馬丁士，委員：Beatriz Dias，財政局代表：何浩然。

Imprensa Oficial, aos 14 de Abril de 2000. — O Conselho Administrativo. — O Presidente, António Gomes Martins. — O Vogal, Beatriz Dias. — Ho Hou Yin, representante dos Serviços de Finanças.

印務局之人員編制
Quadro de pessoal da IO

人員組別 Grupo de pessoal	職層 Nível	組別及職程 Grupos e Carreiras	職位數目 Lugares
領導及主管 DIRECÇÃO E CHEFIA		署長..... Administrador	1
		副署長..... Administrador-Adjunto	1
		處長..... Chefe de divisão	3
		組長..... Chefe de sector	1
		科長..... Chefe de secção	6
		工場主管..... Chefe de oficina	3
高級技術 TÉCNICO SUPERIOR	9	高級技術員..... Técnico superior	2
技術 TÉCNICO	8	技術員..... Técnico	1
翻譯 INTERPRETAÇÃO E TRADUÇÃO	-	翻譯員..... Intérprete-tradutor	1
資訊 INFORMÁTICA	8	資訊技術員..... Técnico de informática	1
	6	資訊助理技術員..... Técnico auxiliar de informática	2
印刷 GRÁFICO	7	照相排版系統操作員..... Operador de sistemas de fotocomposição	4
專業技術 TÉCNICO-PROFISSIONAL	7	技術輔導員..... Adjunto-técnico	9
	5	助理技術員..... Técnico auxiliar	5
		照相排版操作員..... Operador de fotocomposição	6
		攝影暨視聽器材操作員..... Fotógrafo e operador de meios audiovisuais	1
行政 ADMINISTRATIVO	5	行政文員..... Oficial administrativo	9
印刷工人 OPERÁRIO DA INDÚSTRIA GRÁFICA	4	排版打字員a)..... Compositor monotipista a)	1
		照相平版攝影員a)..... Fotógrafo de fotolitografia a)	2
		照相平版印刷員a)..... Impressor de fotolitografia a)	4
	3	排字員a)..... Compositor manual a)	7
		釘裝員a)..... Encadernador a)	10
		鑄字員a)..... Fundidor monotipista a)	2
		照相製版員a)..... Gravador de fotogravura a)	2
		活版印刷員a)..... Impressor tipográfico a)	2
		照相平版拼版員a)..... Montador de fotolitografia a)	2
		照相平版修版員a)..... Retocador de fotolitografia a)	1
工人及助理員 OPERÁRIO E AUXILIAR	3	熟練助理員a)..... Auxiliar qualificado a)	1
	1	助理員a)..... Auxiliar a)	2

a) 該等職位於出現空缺時予以消滅。

Lugares a extinguir quando vagarem.